

L

THE GENEALOGY FROM ADAM RECITED.



I CHRONICLES IX. 1.

So all Israel were reckoned by genealogies ; and, behold, they were written in the book of the Kings of Israel and Judah, who were carried away to Babylon for their transgression.

Unv
scripta
sunt in

Ains
ils sont
furent t

Cosf
generat
d'Israel
in catt

Fue
escrita
fuéron

I CHRONICLES IX. I

LATIN.

Universus ergo Israel dinumeratus est : et summa eorum scripta est in Libro regum Israel, et Juda : translatique sunt in Babylonem propter delictum suum.

FRENCH.

Ainsi on fit la généalogie de tous ceux d'Israël, et voilà ils sont écrits au livre des Rois d'Israël : et ceux de Juda furent transportés à Babylon à cause de leurs crimes.

ITALIAN.

Così tutti gl'Israeliti furono annoverati per le lor generationi : ed ecco, sono descritti nel Libro delli rè d'Israel. Or, dopo che que' di Juda furono stati menati in cattività in Babilonia, per li lor misfatti.

SPANISH.

Fue pues contado todo Israel : y la suma de ellos fué escrita en el Libro de los Reyes de Israel, y de Judá : y fuéron transportados á Babilonia por su pecado.



s ; and,
Kings of
ylon for